

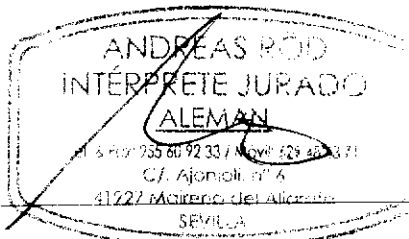
VdS

CERTIFICADO

referente a la
HOMOLOGACIÓN
 de
componentes constructivas y sistemas

Titular del reconocimiento
 Mapress GmbH
 Industriestrasse 8 - 14
 D-40764 Langenfeld

<p>La homologación comprende exclusivamente la componente constructiva / el sistema indicada/o en la versión presentada para la verificación.</p> <ul style="list-style-type: none"> - con los componentes según anexo 1 - documentada/o en la documentación técnica según el anexo 2 (no procede en el caso de sistemas) - para su empleo en los equipos indicados de los sistemas de protección contra incendios y seguridad. <p>Durante el empleo de los bienes objeto de la homologación deberán observarse las advertencias / los comentarios del anexo 3.</p> <p>La vigencia de la homologación puede prorrogarse previa solicitud.</p> <p>La solicitud de prórroga deberá presentarse por lo menos 6 meses antes del vencimiento de la vigencia.</p> <p>El certificado debe copiarse únicamente de forma íntegra con todos sus anexos.</p> <p>Toda alteración de las condiciones para la homologación deberán notificarse a la entidad de certificación de VdS con remisión de toda la documentación necesaria - de forma inmediata y por medio de correo certificado.</p> <p>Toda publicidad con la homologación del producto por VdS deberá reproducir el contenido del certificado de forma correcta y no deberá realizarse de forma contraria a las normas de la libre competencia.</p>	<p>Nº de homologación Nº de páginas G 4910039 4</p>	<p>Vigencia del 01/10/2005</p>	<p>Vigencia al 30/09/2009</p>
<p>Objeto de la homologación:</p>			
<p>Accesorio de compresión especial</p>			
<p>Modelo "mapress", 22, 28, 35, 42, 54 y 65 mm 16 bar / 80 mm, 100 mm 10 bar</p>			
<p>Empleo:</p>			
<p>En sistemas fijos de extinción de incendios por agua</p>			
<p>Bases para la homologación :</p>			
<p>Directrices para el procedimiento - VdS 2344 (1999-02)</p>			
<p>Directrices para sistemas de extinción de incendios por agua Requisitos y métodos de verificación para componentes constructivas VdS 2100 (05/88)</p>			
<p>En Colonia, a 29 de junio de 2005</p>			
<p>(firma ilegible) Schüngel Gerente</p>	<p>(firma ilegible) p.p. Lüttenberg Director de la entidad de certificación</p>		
<p>VdS Schadenverhütung GmbH Entidad de certificación Amsterdamer Str. 174 D - 50735 Colonia Miembro de la Asociación Global del Sector de Seguros Alemán, Asociación registrada.</p>			
<p>Acreditada como entidad de certificación para los sectores de sistemas de protección contra incendios y seguridad por la Entidad Alemana de Acreditación para Técnica (DATech)</p>			



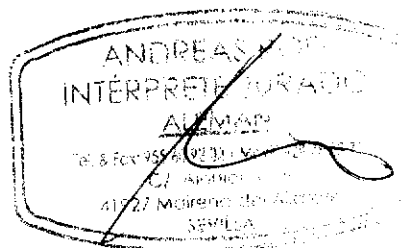
VdS Schadensverhütung
Entidad de certificación

Página 1

Anexo I
de la homologación G 4910039 del 29 de junio de 2005

El producto objeto de la homologación comprende las siguientes componentes:

Denominación del objeto	Modelo	Nº de identificación del fabricante	En el caso de sistemas: Nº de homologación componentes del sistema
<p>Sistema de accesorios de compresión de Mannesmann</p> <p>Material: Acero inoxidable 1.4401</p> <p>compuesto por:</p> <p>Accesorio de compresión con junta anular modelo "HR" así como tubo de acero inoxidable especial brillante para anchos de tubo de:</p> <p>22 mm 28 mm 35 mm 42 mm 54 mm 65 mm</p> <p>presión máxima permitida 16 bar</p> <p>y</p> <p>para anchos de tubo de:</p> <p>80 mm 100 mm</p> <p>presión máxima permitida 10 bar</p>	<p>mapress</p>		



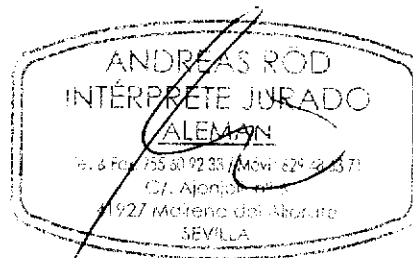
VdS Schadensverhütung
Entidad de certificación

Anexo 2
de la homologación G 4910039 del 29 de junio de 2005

Página 1

El producto objeto de la homologación se describe por medio de los siguientes documentos:

Tipo de documento	Identificación del fabricante	Fecha	Nº de páginas
Lista de producto (P) del sistema de accesorios de compresión de Mannesmann DN 20 a DN 50 Rev. 0	PR 02/99, actualizada a fecha de 01/99	01/99	2
Lista de producto (P) del sistema de accesorios de compresión de Mannesmann DN 65 a DN Rev. 0	PR 01/98, actualizada a fecha de 09/98	09/98	1
Instrucciones para el montaje y la instalación de equipos con rociadores			
Informe de verificación de VdS nº WAL 90002		07/09/90	
Informe de verificación de VdS nº WAL 99001		27/01/99	
Informe de verificación de VdS nº WAL 99002		27/01/99	
Primer addendum al informe de verificación de VdS nº WAL 99001 del 27/01/99		21/04/99	



Anexo 3
de la homologación G 4910039 del 29 de junio de 2005

Página 1

Notas para el empleo del producto objeto de la homologación según anexo 1:

El sistema de accesorios de compresión de Mannesmann bajo la denominación mapress, material 1.4401, equipado con una junta anular con la denominación de modelo "IIR", color negro, deberá emplearse únicamente en instalaciones húmedas.

Al emplearlo deberán observarse las instrucciones de montaje e instalación del fabricante, y especialmente lo establecido en las directrices para equipos de rociadores – Planificación e instalación (VdS 2092) con respecto a la distancia entre elementos de sujeción.

Las longitudes equivalentes deben equipararse con lo establecido en la norma VdS 2092, directrices para equipos de rociadores – Planificación e instalación, representación 9/04.

FIN DE LA TRADUCCIÓN

Certificación:
D. Andreas Röd, Intérprete Jurado de alemán,
CERTIFICA que la que antecede es traducción fiel y
completa al castellano de un documento redactado en
alemán.
En Mairena del Aljarafe, a 11 de enero de 2006

Fdo. 